



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA  
ONOR. IMHALLEF  
ANTHONY ELLUL**

Seduta tat-3 ta' Marzu, 2014

Citazzjoni Numru. 36/2007

Rosaria **Pintley bhala mandatarju specjali ghan-nom u in rapprezentanza tal-assenti Paul Pace**

**Vs**

**Noel Sciortino u Elmo Insurance Limited**

Permezz ta' rikors guramentat prezentat fil-11 ta' Jannar 2007 l-attrici nomine qeghda titlob id-danni wara li fl-24 ta' Awissu 2004 Paul Pace kien involut f'incident tat-traffiku li sehh f'Mdina Road, Qormi, meta kien passiggier fil-vettura Toyota Hilux FBM871 misjuqa minn Redentur Pintley, u habtet fil-vettura Fiat Punto numru KBE 193 misjuqa minn Noel Sciortino. Ghall-incident hu responsabbli Noel Sciortino minhabba traskuragni, negligenza u nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku.

Permezz ta' twegiba prezentata fit-23 ta' Ottubru 2007 (fol. 49) il-konvenuti wiegbu li:-

1. Qatt ma kien hemm opposizzjoni min-naha tal-konvenuti sabiex favur il-mandant tal-attrici nomine jigu likwidati u jekk ikun il-kaz isir eventwali hlas ta' danni minnu attwalment u materjalment sofferti b'rizultat tal-incident in kwistjoni.
2. Id-divergenza kienet dwar l-effetti li l-incident kellu fuq l-istat ta' sahha ta' Paul Pace.
3. Jispetta lil Paul Pace li jaghti prova tan-natura tad-danni li soffra.

## Kopja Informali ta' Sentenza

4. Il-konvenuti m'ghandhomx ibatu spejjez ghaliex il-kumpannija konvenuta kienet disposta li tasal ghal likwidazzjoni ta' danni qabel giet prezentata l-kawza.
5. Ma kienx hemm prova sodisfacenti tad-danni li Paul Pace garrab b'rizultat tal-incident.

F'dan il-kaz hemm ammissjoni ghar-responsabbilta' dwar l-incident tat-traffiku li fih wegga' Paul Pace.

Skond rapport imhejji mill-perit mediku Mr Frederick Zammit Maempel, Paul Pace qiegħed isofri minn debilita' permanenti ta' 4% (fol. 119). Jirrizulta li Paul Pace għandu nuqqas fil-moviment tal-ghaksa u wkoll ftit nuqqas ta' sensazzjoni fil-pala tas-sieq.

Paul Pace twieled fil-5 ta' Marzu 1953 (fol. 6). Għalhekk fid-data tal-incident kellu wiehed u hamsin (51) sena. Hu baqa' ma pprezentax dokumenti sabiex jagħti prova tad-dhul li kellu fiz-zmien meta sehh l-incident. Il-konvenuti jsostnu li għalhekk il-kalkoli tal-qorti għandhom ikunu fuq il-paga minima nazzjonali. Fis-seduta tas-27 ta' Novembru 2013 Paul Pace xehed li meta sehh l-incident kellu qliegħ ta' £20,000 fis-sena. Kompla jghid li wara li dahal lura għax-xogħol kellu jahdem bhala telephone operator b'salarju ta' 18,000 fis-sena, u jidher li wkoll għamel xi zmien ma jahdimx peress li l-kumpannija kienet kecciet il-haddiema. L-unici dokumenti li pprezenta huma dawk relatati mas-snin 2010 (£8,385), 2011 (£20,039), 2012 (£20,225.76) u 2013 (£20,604). Peress li Paul Pace baqa' ma pprezentax id-dokumenti ufficjali u meqjus dak li xehed fis-seduta tas-27 ta' Novembru 2013, il-qorti ser tagħmel il-kakoli fuq qliegħ ta' £15,000 (€18,227)<sup>1</sup>. Fl-Ingilterra l-eta' pensjonabbli hi ta' 65 sena. Illum Paul Pace għandu 61 sena. Il-qorti ser tagħmel il-kalkoli fuq 12 il-sena.

**€18,227 x 12 il-sena = €218,724 x 4% = €8,748.96**

Billi mid-data tal-incident għaddew għaxar (10) snin, il-qorti m'hijjex tal-fehma li għandu jsir xi tnaqqis talli ser jircievi l-hlas f'daqqa. Id-difensur tal-konvenuti argumentat li l-mod kif l-attur kaxkar saqajh fil-gbir tal-provi għandu jigi wkoll rifless fit-tnaqqis għal *lump sum payment*. Il-qorti ma taqbilx meta tqies li l-hlas ser ikun qiegħed jircevi kwazi għaxar (10) snin wara l-incident. Bhala regola t-tnaqqis isir peress li l-attur ikun ser jircievi parti mid-danni, kalkolati bhala telf ta' qliegħ, qabel iz-zmien, meta jkun għad hemm element ta' incertezza. F'dan il-kaz din ic-cirkostanzi ma tezistix għar-raguni fuq imsemmija. Għalkemm il-kumpannija konvenuta tghid li kienet disposta tasal f'arrangament ma' Paul Pace, filwaqt li mill-atti hu evidenti li l-paritjiet kienu qegħdin minn zmien għal zmien jinfurmaw lill-qorti li kien hemm possibilita' li jintlehaq ftehim, dan ma sehhx. Minkejja li l-kumpannija konvenuta qalet li kienet dejjem disposta għal likwidazzjoni tad-danni, f'ittra datata 22 ta' Novembru 2006 (fol. 59), il-General Manager tal-kumpannija assiguratrici għarraf lid-difensur ta' Paul Pace li: *"As much as we are sorry that Mr Pace was involved in a*

---

<sup>1</sup> Dan meqjus li l-attur ma pprezentax dokumenti dwar qliegħ li kellu bejn l-2004 u l-2009. Paul Pace xehed: *"I had been employed with T & S Surgical for 37 years. Then I had a break of 4 years. We were taken over by a larger company and they made us all redundant."* Seduta tas-27.11.2013).

*motor accident in Malta it would appear that we cannot allow any compensation following this accident.*" Ghalhekk fic-cirkostanzi il-kumpannija konvenuta ma tistax tipprova tiehu xi vantagg billi tghid li kienet dejjem disposta tersaq ghal likwidazzjoni tad-danni. Dan apparti li fir-realta' hu fatt li l-gurisprudenza llum qeghda taghti l-kumpens lill-vittma rrispettivament jekk l-incident ikunx effettwalu l-qliegħ tieghu mill-impjeg, u qeghdin f'sitwazzjoni fejn hafna drabi l-kumpens li qiegħed jingħata mill-qrati hu għall-injury li jkun sofra l-attur irrispettivament jekk din kellix effett fuq il-qliegħ tieghu għall-futur<sup>2</sup>.

Hemm ukoll is-somma ta' **€728.94** relatati mal-ispejjez tal-visti barra minn Malta u rapporti medici (fol. 31-32). Spejjez li l-attur għamel minhabba l-incident li m'għandu l-ebda tort fih.

**Għal dawn il-motivi l-qorti taqta' u tiddeciedi l-kawza billi tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenuti u filwaqt li tilqa' t-talbiet attrici tikkundanna lill-konvenuti jhallsu lill-attrici nomine s-somma ta' disat elef erba' mija u seba' u sebghin ewro u disghin centezmu (€9,477.90), bl-imghax mil-lum.**

**Spejjez a karigu tal-konvenuti.**

## < Sentenza Finali >

-----TMIEM-----

---

<sup>2</sup> F'dan ir-rigward ara s-sentenza **Angela Bugeja vs Dominic Formosa** deciza mill-Qorti tal-Magistrati (Għawdex) Gurisdizzjoni Superjuri [Magistrat J. Demicoli] u l-gurisprudenza citata.